

PAIUTE LANGUAGE LESSON
MONDAY



This week we will be talking about root digging with our family and friends. These are words that you will hear:

Podo/digger toake'e/children
tsooga/biscuit root tuhona/dig
mago'o/bag kangudya/bitterroot

Pudusoo kangudya kuowkwe!
The roots will be coming out pretty soon.

Tamme tuhonaga!
Let's go digging!

Te mago'o tsaku'a.
We better get our bags out.

Ka podo heema.
Get the root digger.

Hagano ta tuhonagakwe?
Who are we going to go dig with?

TUESDAY



Me moamu scoodu no!
We can go with the grandchildren's class.

Toake'e pesa sooname.
The children get so excited.

Kangudya mu tsapooneku.
Show them the bitterroot.

Ka tsooga mu tsapooneku.
Show them the tsooga root.

Mu toake'e yabe oo mata'e.
Children learn fast.

Suzumu,mu toake'e oto'e un'nawe!
Sometimes the children are silly!



WEDNESDAY



Mu toake'e tunona.
The children take their lunch.

Hoonakwatu pesa numa.
The weather is so nice.

Oona'yoo pesa tabetuka!
They all enjoy their lunch!

Hootseba pesa unawe.
The birds are chirping away.

Oona'yoo nume pesa mana'we!
Everyone enjoys each others company.

THURSDAY

A tsakedoana unu nawoikute.
It's a lot of work to peel the roots.

Tsooga unu ohobu natuhona.
The tsooga is hard to dig.

Ki naooma mu tsedyapana.
Try not to cut them in half!

U tuhonan pesa mapesea, oo tuka!
Take care of the roots and enjoy them!

U tuhonan u nanumu no pubu'a no oo tuka.
Share them with your family and friends.

FRIDAY

Pudusoo kangudya kuowkwe!
The roots will be coming out pretty soon.

Tamme tuhonaga!
Let's go digging!

Te mago'o tsaku'a.
We better get our bags out.

Ka podo heema.
Get the root digger.

Hagano ta tuhonagakwe?
Who are we going to go dig with?

Me moamu scoodu no!
We can go with the grandchildren's class.

Toake'e pesa sooname.
The children get so excited.

Kangudya mu tsapooneku.



Show them the bitterroot.

Ka tsooga mu tsapooneku.
Show them the tsooga root.

Mu toake'e yabe oo mata'e.
Children learn fast.

Suzumu,mu toake'e oto'e un'nawe!
Sometimes the children are silly!

Mu toake'e tunona.
The children take their lunch.

Hoonakwatu pesa numa.
The weather is so nice.

Oona'yoo pesa tabetuka!
They all enjoy their lunch!

Hootseba pesa unawe.
The birds are chirping away.

Oona'yoo nume pesa mana'we!
Everyone enjoys each others company.

A tsakedoana unu nawoikute.
It's a lot of work to peel the roots.

Tsooga unu ohobu natuhona.
The tsooga is hard to dig,

Ki naooma mu tsedyapana.
Try not to cut them in half!

U tuhonan pesa mapesea, oo tuka!
Take care of the roots and enjoy them!

U tuhonan u nanumu no pubu'a no oo tuka.
Share them with your family and friends.



The First Annual Language Summit
ICHISHKIIN, KIKSHI, NUMU, AND OUR COMMUNITY

Kah-Nee-Ta Lodge, Warm Springs, Oregon
March 21-24, 1999

REGISTRATION FORM DUE FEE \$50.00

NAME: _____ ONE DAY ONLY _____
ADDRESS: _____ FULL CONFERENCE
_____ TUESDAY MEAL WEDNESDAY MEAL

Phone: _____ Fax _____ Email: _____

- I will need transportation to the Agency Longhouse on Tuesday Night.
- I will need transportation to/from the Warm Springs Market to KahNeeTa.

For overnight accomadations please call:

1800-554-4786 KahNeeTa Lodge (Warm Springs)
(541) 475-4633 Rama Inn Best Western (Approximately 17 miles southeast) \$64.00+Tax
(541) 475-6141 Grandma Hoffy's Motel 44.00 + Tax

- Please make payments to: *Confederated Tribes Language Program*. Purchase orders not accepted.
- Tribal Member Non Tribal Member _____ Other _____
Scholarship (List Tribe)